

First Bag



RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

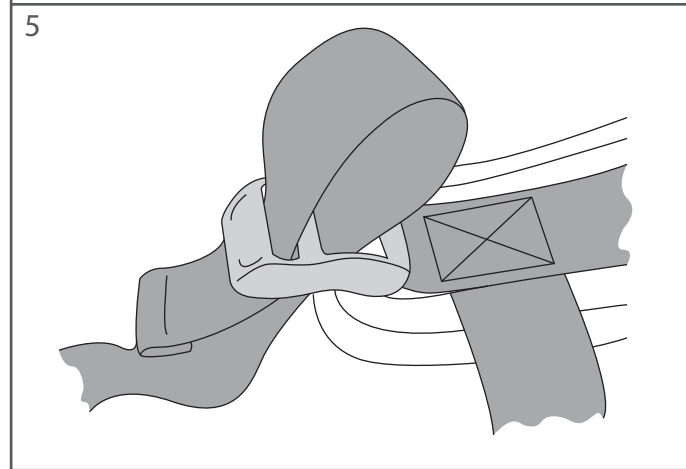
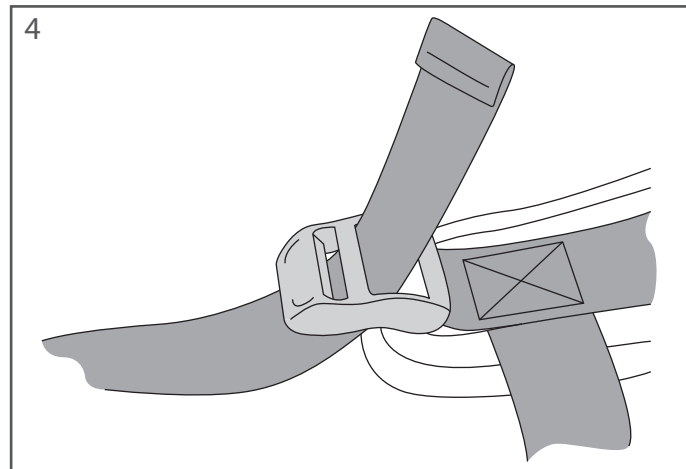
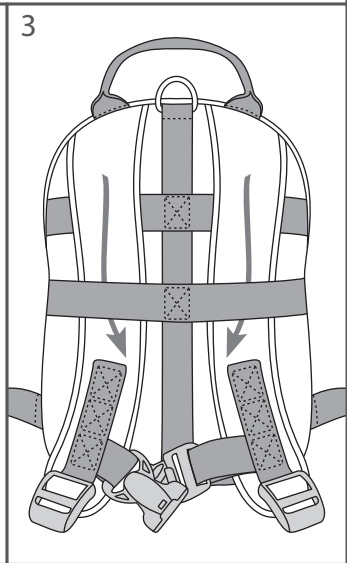
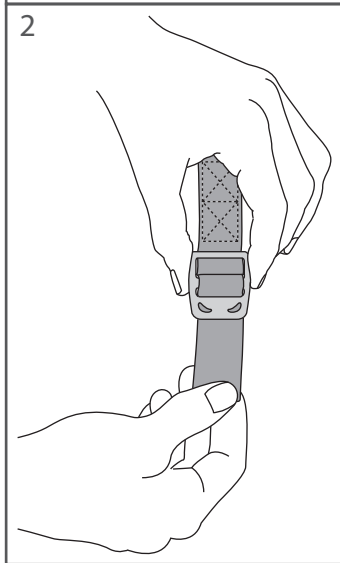
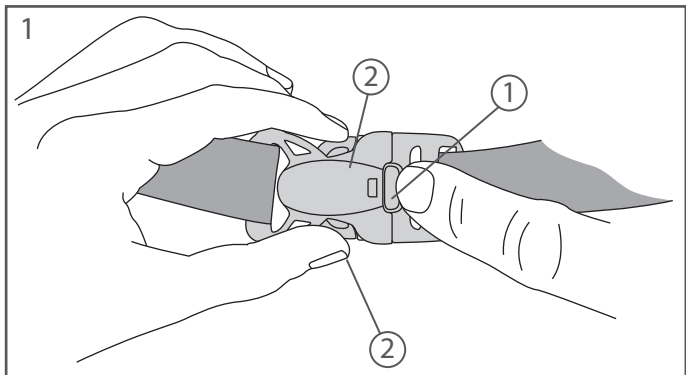


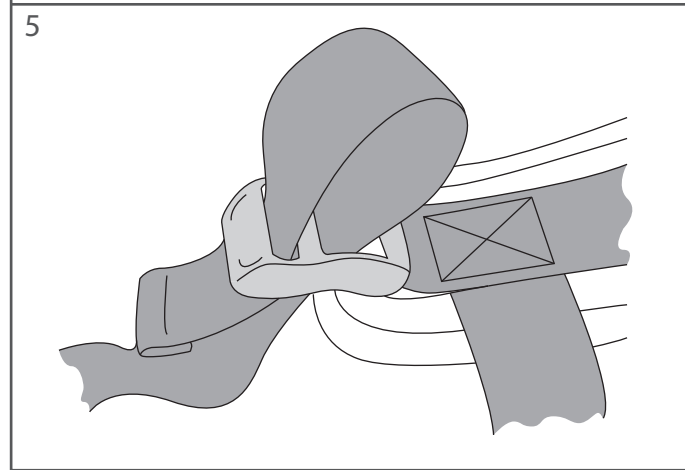
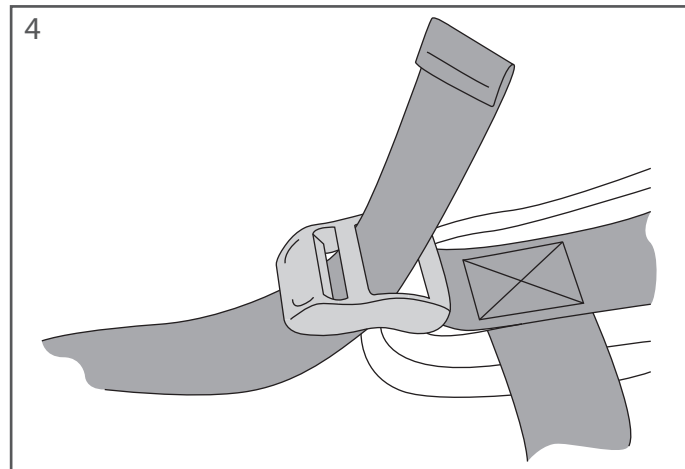
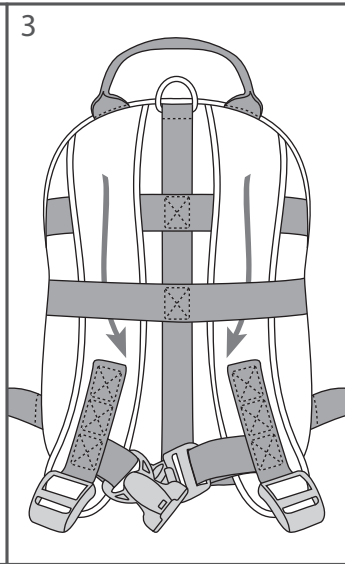
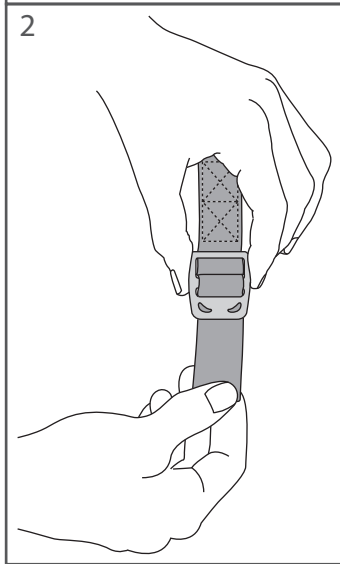
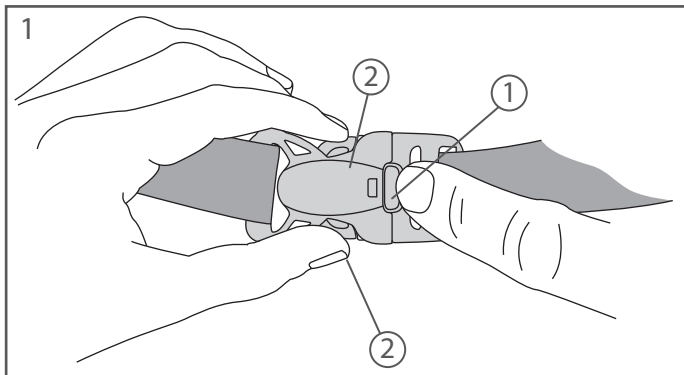
Sac a dos pour enfant avec lanière de promenade amovible
Child's back pack with detachable walking rein

RED CASTLE FRANCE
BP.411 - 13591 Aix en Provence Cdx 03

www.redcastle.fr

www.redcastle.fr





DŮLEŽITÉ! PONECHTE SI TYTO INSTRUKCE I DO BUDOUCNOSTI

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM VAŠEHO DĚTSKÉHO BATOHU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO INSTRUKCE, POKUD NEBUDETE POSTUPOVAT DLE TĚCHTO INSTRUKCÍ, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ: Bud'te velmi opatrní při užívání vodícího popruhu v blízkosti automatických dveří, eskalátorů a zařízení na dětských hřištích, atd.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je dítě déle bez dozoru dospělé osoby, odepněte vodící popruh. Nenechte dítě používat batoh s vodícím popruhem poka ho nedrží dospělá osoba.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte batoh jako kširy v dopravních prostředcích.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není hračka. Pokud je vodící popruh připnutý, musí ho držet dospělá osoba.

UPOZORNĚNÍ: Blízkost popruhů může zbušobit jeho zamotání.

UPOZORNĚNÍ: Pravidelně kontrolujte popruhy a přezky, pokud zjistíte náznak poškození, přestaňte batoh používat.

- Batoh odpovídá francouzským normám. Byl testován v akreditované laboratoři a odpovídá nařízení 91-1992 (Prosinec 1991)
- Tento výrobek je navržen pro děti od 15 měsíců do 4 let.
- Je doporučeno nepřipínat na batoh žádné doplňky nebo další drobnosti
- Před každým použitím zkontrolujte všechny bezpečnostní a upínací prvky (přesku na opasku a vodící popruh) a jestli ramenní popruhy správně sedí.
- Pravidelně kontrolujte stav batohu a vodícího popruhu (plastové nebo kovové části a prošití). Při první známce poškození, přestaňte batoh okamžitě používat a kontaktujte prodejce.
- Neodstraňujte štítky z výrobku, aby nedošlo k poškození barvy.

First Bag

Detský batoh s odopínateľným vodiacim remienkom

1. AKO NASTAVIŤ BATOĤ NA VEĽKOSŤ DIEŤAŤA

- Otvorte pracku (1).
- Vložte ruku dieťaťa do ramenného remeňa a utiahnite bezpečnostnú pracku na pásovom remeni.
- Utiahnite ramenné remene tak, aby vyhovovali veľkosti dieťaťa (2). Skontrolujte, či je batoh správne umiestnený v strede chrbta vášho dieťaťa.

Ak sú remene stále príliš voľné, môžete ešte viac zmenšiť otvory na ruky tak, že vyberiete látkové remene z plastovej pracky, vložte mäkkú časť popruhov pod spodnú časť látky pripevnenej k batohu (3) a potom prevedte látkové popruhy na oboch stranách späť cez plastové pracky (4 a 5). Znovu nastavte popruhy aby vyhovovali vášmu dieťaťu a uistite sa, že sa cíti pohodlne.

2. AKO PRIPNÚŤ VODIACI REMEŇ

- Pripnite vodiaci remeň na D-krúžok na vrchu batohu.
- Uistite sa, že remeň je správne pripnutý pred použitím.
- Vložte ruku cez slučku na ruku a pevne držte remeň.

DŮLEŽITÉ! Nikdy nepřipínajte vodiaci remeň na inú časť batohu, vždy ho pripínajte len na D-krúžok.

DŮLEŽITÉ! Pri používaní batohu s vodiacim remeňom vždy pevne držte vodiaci remeň.

3. STAROSTLIVOSŤ

- Batoh je možné prať len v rukách a s jemnými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte drsné produkty.
- Neperte v práčke a nesušte v sušičke.
- Nežehlite.
- Nebiel'te.
- Neskladajte, pokiaľ je batoh ešte vlhký. Uložte ho, až keď je batoh dôkladne vysušený.

DŮLEŽITÉ! ODLOŽTE SI TIETO INFORMÁCIE PRE BUDÚCE POUŽITIE

VAROVANIE: PRED POUŽITÍM DETSKÉHO BATOHU S ODOPÍNATEĽNÝM REMIENKOM SI POZORNE A DETAILNE PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE. BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA MÔŽE BYŤ OHROZENÁ, AK NEBUDETE POSTUPOVAŤ PODĽA TYCHTO INŠTRUKCIÍ.

VAROVANIE: Uvedomte si nebezpečenstvo, keď používate batoh s remeňom v blízkosti automatických dverí, na pohyblivých eskalátoroch, schodoch, na detských ihriskách.

VAROVANIE: Ak dieťa už nepotrebuje dozor dospelaj osoby, odopnite remienok od batohu. Dieťa nesmie používať batoh s vodiacim remeňom pripnutým ak remeň nedrží dospelá osoba.

VAROVANIE: Nepoužívajte tento batoh ako popruhy v motorizovaných alebo iných poháňaných vozidlách.

VAROVANIE: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.

VAROVANIE: Tento produkt nie je hračka. Keď je pripojený k batohu vodiaci remeň musí byť v rukách dospelaj osoby.

VAROVANIE: Prítomnosť remeňov môžu viesť k zapleteniu a zamotaniu.

VAROVANIE: Pravidelne kontrolujte remeň a spoje či nie sú poškodené, opotrebované alebo natrhnuté.

- Batoh zodpovedá Francúzskym bezpečnostným normám. Bol testovaný akreditovanými laboratóriami podľa normy 91-1992 (December 1991).
- Tento produkt je určený pre deti od veku 15 mesiacov do 4 rokov.
- Neodporúčame pripínanie iných doplnkov alebo ozdôb na batoh.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné a zapínacie mechanizmy správne zapnuté (pásová pracka a vodiaci remeň) a že ramenné remene sú nastavené na správnu veľkosť.
- Pravidelne kontrolujte stav batohu a vodiaceho remeňa (plastové a kovové časti a švy). Pri prvom znaku natrhnutia, poškodenia alebo opotrebovania ihneď prestaňte používať batoh a kontaktujte svojho predajcu.
- Neodstraňujte nášivky visieť na batohu, mohli by ste poškodiť látku.

First Bag

Dětský batoh s
odpojitelným vodičím popruhem

1. JAK NASTAVIT BATOH NA SPRÁVNOU VELIKOST DÍTĚTE

- Rozepněte přezku (1)
- Vložte paže dítěte skrz ramenní popruhy a upevněte bezpečnostní přezku na opasek
- Utáhněte ramenní popruhy, aby seděly vašemu dítěti (2). Zkontrolujte, jestli je batoh uprostřed zad.

Pokud jsou poruchy stále uvolněné, můžete otvory na ruce zmenšit odebráním plastové přezky, posunutím vycpaných ramenních popruhů do nižší linie poruhu na batohu (3) a poté zpět navléci plastovou přezku. (4 a 5). Opět upravte tak, aby pohodlně seděl a ujistěte se, že se cítí pohodlně.

2. JAK UPEVNIT VODÍCÍ POPRUH

- Nacvakněte vodičí popruh na D-kroužek v horní části batohu.
- Před použitím se ujistěte, že je popruh správně upevněn
- Provlékněte ruku skrz poutko a držte popruh pevně.

DŮLEŽITÉ! Nikdy nepřipínejte popruh na jinou část batohu než na D-kroužek.

DŮLEŽITÉ! Při použití, vždy držte popruh pevně.

3. NÁVOD K ÚDRŽBĚ

- Perte pouze v ruce. Užívejte pouze jemné prací prostředky. Nepoužívejte žádné hrubé výrobky.
- Nepoužívejte pračku a sušičku.
- Nežehlete.
- Nebělte.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je ještě vlhký.

CZ

SK

WARNUNG : BEVOR Sie Ihren Rucksack benutzen, LESEN Sie bitte AUFMERKSAM diese Bedienungsanleitung in seiner ganzen Länge durch, DIES IST FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES SEHR WICHTIG.

WARNUNG : Achtung Gefahr wenn Sie die Spazierleine in der Nähe von automatischen Türen, Rolltreppen oder ähnlichem benutzen.

DE

WARNUNG : Sobald das Kind nicht mehr von einem Erwachsenen gehalten werden muss, nehmen Sie die Spazierleine weg. Das Kind soll den Rucksack nicht alleine tragen, und gleichzeitig hängt die Spazierleine daran.

WARNUNG : Diesen Rucksack ist nicht als Sicherheitsgurte in Automobilen zu verwenden.

WARNUNG : Ihr Kind nie unbeaufsichtigt mit dem Rucksack lassen.

WARNUNG : Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Wenn die Spazierleine am Rucksack angehängt ist, muss das Kind von einem Erwachsenen gehalten werden.

WARNUNG : Die Riemen können ein Durcheinander ergeben.

WARNUNG : Kontrollieren Sie regelmässig die Riemen und Befestigungen um allfällige Schäden oder Gebraucherscheinungen festzustellen.

- Der Rucksack entspricht den Sicherheitsvorschriften, er wurde im Labor getestet, gemäss dem Dekret 91-1992 (Dezember 1991).
- Dieser Artikel ist für Kinder ab 15 Monaten bis zu 4 Jahren geeignet.
- Es ist nicht empfehlenswert, dem Rucksack ein Element dazuzufügen.
- Achten Sie darauf, dass alle Verschlussvorkehrungen getroffen werden (Bauchschleife und Spazierleine) und die Träger vor Ihrem Gebrauch gut verschlossen werden.
- Kontrollieren Sie den Zustand des Rucksacks für Kinder mit abnehmbarer Spazierleine regelmässig (Teile aus Plastik, aus Metall und Nähte). Sobald Verschleisserscheinungen auftreten, hören Sie sofort auf, den Artikel zu benutzen und kontaktieren Sie die Verkaufsstelle.
- Nehmen Sie die aufgenähten Etiketten nicht vom Produkt weg, dies könnte den Stoff beschädigen.

First Bag

Barnryggsäck med avtagbar promenad-rem

1. HUR MAN JUSTERAR RYGGSÄCKEN SÅ DEN PASSAR BARNETS STORLEK

- Öppna spännet (1).
- För barnets armar genom axelbanden och fäst säkerhetsspännet på midje-bältet.
- Dra åt axelbanden så de passer barnet (2). Kontrollera att ryggsäcken sitter ordentligt centrerad på barnets rygg.

Om banden fortfarande sitter löst kan man göra armhålen ännu mindre genom att ta banden ur plastspännena, föra axelbanden under det lägsta horisontella bandet som sitter fastsytt på väskan (3) och trä tillbaka banden genom plastspännena (4 och 5). Justera igen så de passar barnet och se till att det känns bekvämt för honom.

2. HUR MAN FÄSTER PROMENAD-REMMEN

- Fäst promenad-remmen på D-ringen högst upp på ryggsäcken.
- Se till att remmen sitter ordentligt före användning.
- För Din hand genom handöglan och håll stadigt fast i remmen.

VIKTIGT! Fäst aldrig remmen på någon annan del av ryggsäcken utan endast på D-ringen.

VIKTIGT! Håll alltid stadigt i remmen vid användning.

3. SKÖTSEL

- Ryggsäcken kan handtvättas. Använd endast ett mildt tvättmedel.
- Tål ej maskintvätt eller torktumling.
- Strykes ej.
- Använd inte blekmedel.
- Vik inte ihop produkten om den fortfarande är fuktig. Vänta tills den torkat.

VARNING: LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGA OCH I SIN HELHET INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA BARNRYGGSÄCKEN. DITT BARNS SÄKERHET KAN PÅVERKAS IFALL DU INTE FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER.

VARNING: Var medveten om farorna med att använda promenad-remmen nära automatiska dörrar, rulltrappor i rörelse, trappor, lekplats-utrustning, etc.

VARNING: Knäpp loss promenad-remmen när barnet inte längre behöver en vuxens övervakning. Barnet bör inte använda ryggsäcken med promenad-remmen fastsatt ifall den inte hålls i av en vuxen.

VARNING: Använd inte denna ryggsäck som sele i eller på ett motordrivet fordon.

VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

VARNING: Denna produkt är ingen leksak. Om promenad-remmen är fastsatt i den måste den hållas i av en vuxen.

VARNING: Innehåller remmar som kan trassla ihop sig.

VARNING: Kontrollera remmarna och fästansordningarna regelbundet för att upptäcka eventuella tecken på skador och utslitning.

- Ryggsäcken First Bag är godkänd enligt Franska säkerhets föreskrifter. Den har testats av ett auktoriserat laboratorium i enlighet med dekret 91-1992 (december 1991).
- Denna produkt är ämnad för ett barn från 15 månader till 4 år.
- Det är inte rekommenderat att fästa några tillbehör eller annat på ryggsäcken.
- Se till att alla säkerhets- och fästansordningar sitter ordentligt (midje-spännat och promenad-remmen) och att axelbanden är korrekt justerade före varje användning.
- Kontrollera regelbundet ryggsäckens och promenad-remmens skick (plast eller metall-delar och sömmar). Sluta omedelbart användandet vid första tecknen på utslitning och kontakta Din återförsäljare.
- Ta ej bort de etiketter som sitter fastsydda på produkten eftersom det kan skada tyget.

First Bag

Rucksack für Kinder mit abnehmbarer Spazierleine

1. WIE SOLL MAN DEN RUCKSACK AN DIE GRÖSSE DES KINDES ANPASSEN

- Öppna Sie die Schnalle (1).
- Platzieren Sie die Arme des Kindes in beide Schulterträger und schliessen Sie die Befestigungsschnalle des Bauchgurtes.
- Ziehen Sie die Schulterträger zusammen, um den Rucksack an die Grösse Ihres Kindes anzupassen (2). Kontrollieren Sie, dass der Rucksack gut im Rücken Ihres Kindes zentriert ist.

Wenn Ihnen die Träger noch nicht genügend fixiert erscheinen, können Sie die Röllchen noch reduzieren. Nehmen Sie die Schnallen aus den Plastikpassierern, schleifen Sie die molletonierten Träger unter das zweite angenähte Band auf den Rucksack (3), ziehen Sie die Schleifen in die Plastikpassierer (4 und 5). Ziehen Sie die Träger von neuem an, damit Ihr Kind sich dem Rucksack komfortabel anpasst.

2. WIE SOLL MAN DIE SPAZIERLEINE ANBINDEN

- Hängen Sie die Spazierleine am Anneau in D gelegen oberhalb des Rucksacks.
- Kontrollieren Sie, dass die Leine korrekt fixiert wird, bevor sie verwendet wird.
- Gleiten Sie Ihre Hand in die Dragonne und halten Sie die Leine fest.

ACHTUNG ! Nie die Leine an einem anderen Teil des Rucksacks aufhängen als auf dem Anneau D.

ACHTUNG ! Bei jedem Gebrauch, gleiten Sie Ihre Hand in die Dragonne und halten Sie die Leine fest.

3. UNTERHALT

- Der Rucksack kann mit Wasser gereinigt werden. Bitte nehmen Sie nicht ein zu aggressives Waschpulver. Keine Schleifmittel verwenden.
- Weder waschen noch trocknen in der Maschine.
- Nicht bügeln.
- Kein Javelwasser verwenden.
- Den feuchten Artikel nicht zusammenlegen. Versorgen Sie ihn, sobald er getrocknet ist.

HOIATUS: LOE KÄESOLEV JUHEND ENNE TOOTE KASUTUSELVÕTTU HOOLIKALT NING LÕPUNI LÄBI. KUI SA EI JÄRGI ANTUD JUHISED VÕIB SINU LAPSE TURVALISUS OLLA OHUSTATUD.

HOIATUS: Pane tähele ohtusid, mis kaasnevad jalutusrihma kasutamisega automaatsete uste, liikuvate eskalaatorite, treppide ning laste mänguväljakutel olevate vahenditega jne.

HOIATUS: Kui laps ei vaja enam täiskasvanu järelevalvet ühenda jalutusrihma lahti. Laps ei tohi kunagi kasutada seljakotti, kui selle külge kinnitatud rihmast täiskasvanu kinni ei hoia.

HOIATUS: Ära kunagi kasuta seda kotti turvarihmadena mootor- või inimjõul liikuvast sõidukis.

HOIATUS: Ära kunagi jäta oma last järelevalveta.

HOIATUS: toode ei ole mänguasi. Kui jalutusrihm on koti külge kinnitatud, peab täiskasvanu jalutusrihmast kinni hoidma.

HOIATUS: Lõõbumisohu vältimiseks hoia rihmad väljaspool lapse käeulatust.

HOIATUS: Kontrolli regulaarselt rihmu ning kinnitusi leidmaks märke kulumisest ning rebenemisest.

- Seljakott vastab Prantsusmaa turvalisusnõuetele. Toode on testitud akrediteeritud laboratooriumis vastavalt dekreedile 91-1992 (Detsember 1991).
- Antud toode on mõeldud lapsele vanuses 15 elukuud kuni 4 aastat.
- On soovitatav mitte kinnitada seljakoti külge lisavarustust või teisi elemente.
- Enne iga kasutuskorda veendu, et kõik turva- ning lukustusseaded on korras (vööklamber ja jalutusrihm) ning et õlahihmad on lapsele sobivaks reguleeritud.
- Kontrolli regulaarselt seljakoti ning jalutusrihma seisukorda (plastik või metallosad ning õmblused). Kulumis- või rebenemistunnuse ilmnemisel lõpeta koheselt toote kasutamine ning võta ühendust toote ostukohaga.
- Ära eemalda toote külge õmmeldud etikette – võid rikkuda kangast.

First Bag

Детский рюкзачок

со съёмным подстраховывающим ремешком

1. КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ РЮКЗАЧОК ПО РАЗМЕРУ РЕБЕНКА

- Раскройте пряжку (1).
- Пропустите руки ребенка в каждую из лямок, наденьте рюкзачок и застегните поясной ремешок.
- Подтяните лямки, в зависимости от размера ребенка (2). Проверьте, чтобы рюкзачок находился в центре спины ребенка.

Если лямки рюкзака все еще остаются свободными, вы можете сделать их меньше, вынув ремешок из пластиковой пряжки и пропустив бретели через нижнюю прошитую горизонтальную полосу на задней части рюкзака (3), пропустите ремешок через пластиковую пряжку (4 и 5). Поправьте бретели, ребенок должен чувствовать себя комфортно.

2. КАК ПРИКРЕПИТЬ ПОДСТРАХОВЫВАЮЩИЙ РЕМЕШОК

- Прикрепите подстраховывающий ремешок к кольцу D-образной формы в верхней части рюкзака.
- До использования еще раз убедитесь, что ремешок как следует зафиксирован.
- Пропустите руку в карабин и крепко удерживайте ремешок.

ВНИМАНИЕ! Никогда не прикрепляйте ремешок к другим частям сумки (кроме кольца D-образной формы).

ВНИМАНИЕ! Всегда пропускайте вашу руку в карабин и крепко удерживайте ремешок.

3. УХОД

- Ручная стирка с помощью мягкого моющего средства. Не используйте агрессивные моющие средства.
- Не стирайте и не сушите в стиральной машинке.
- Не используйте утюг.
- Не используйте хлорку или отбеливающие препараты.
- Дождитесь полного высыхания. Не складывайте во влажном состоянии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДО ТОГО, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЮКЗАЧОК, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. НЕ СЛЕДУЯ ИНСТРУКЦИЯМ, ВЫ ПОДВЕРГАЕТЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА ОПАСНОСТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны, когда используете подстраховывающий ремешок, в особенности, когда приближаетесь к автоматически закрывающимся дверям, эскалаторам, лестницам, оборудованию на детских площадках и т.п.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае, если более нет необходимости придерживать ребенка, отстегните ремешок от рюкзака. Если Вы не придерживаете ребенка, он не должен носить рюкзак с пристегнутым к нему ремешком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте рюкзачок с ремешком, как придерживающее устройство, в транспорте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данная продукция – не игрушка! Если подстраховывающий ремешок прикреплен к рюкзачку, его должен придерживать взрослый.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наличие ленты может спровоцировать запутывание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Периодически контролируйте ремешки и фиксатор на наличие повреждений.

- Соответствует нормам безопасности. Протестировано и одобрено лабораторией в соответствии с постановлением 91-1992 (декабрь 1991).
- Предназначено для детей возрастом от 15 мес. до 4 лет.
- Не советуем прикреплять к рюкзаку дополнительные элементы или аксессуары.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все детали хорошо пристегнуты, ремни хорошо прилегают.
- Регулярно проверяйте состояние рюкзака и подстраховывающего ремешка. В случае обнаружения дефектов, прекратите использование и обратитесь к вашему продавцу.
- Не отрывайте пришитые этикетки во избежание повреждения материала.

First Bag

Lapse seljakott,
eemaldatava jalutusrihmaga

1. KUIDAS REGULEERIDA SELJAKOTT LAPSELE SOBIVAKS

- Ava klamber (1).
- Pane lapse käed läbi õlarihmade ning kinnita vöörihma turvaklamber.
- Pinguta õlarihmad lapse kasvule sobivaks (2). Kontrolli, et seljakott on lapse selja keskosas.

Kui riimad on siiski liiga lõdvalt, võid käeauke teha väiksemaks järgmiselt: võta õlarihma hall rihmaosa plastikklambrist välja, libista polsterdatud õlarihm koti alumise osa külge risti ömmeldud halli rihma (3) alt läbi ning kinnita õlarihma hall rihmaosa uuesti klambritesse (4 ja 5). Reguleeri õlarihm lapse kasvule vastavaks ning veendu, et laps tunneb end mugavalt.

2. KUIDAS KINNITADA JALUTUSRIHMA

- Kinnita jalutusrihm seljakoti ülaservas oleva D-rõnga külge.
 - Enne kasutamist veendu, et riim on kindlalt paigaldatud.
 - Libista oma käsi läbi silmuse ning hoi a rihma kõvasti.
- TÄHTIS!** Ära kunagi kinnita jalutusrihma mujale kui D-rõnga külge.
TÄHTIS! Kasutamisel hoi a rihmast kõvasti kinni.

3. HOOLDUSJUHISED

- Seljakotti tohib pesta ainult käsitsi. Kasuta ainult leebeid puhastusvahendeid. Ära kasuta abrasiivseid tooteid.
- Ära pese ega kuivata masinas.
- Ära triigi.
- Ära valgenda.
- Kuni toode on niiske, ära paki seda kokku. Hoiusta kui toode on kuiv.

PRECAUCIÓN: LEA estas instrucciones completamente y CON ATENCIÓN ANTES de utilizar por primera vez su mochila con correa. LA SEGURIDAD DE SU HIJO PUEDE VERSE AFECTADA si no sigue estas instrucciones.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al utilizar la mochila de paseo con correa cerca de puertas y escaleras automáticas, áreas de juegos infantiles, escaleras convencionales, etc.

PRECAUCIÓN: Cuando su hijo ya no necesite supervisión adulta, quite la correa de seguridad. El niño nunca deberá usar la mochila con la correa de seguridad fijada a esta si la correa no la sujeta un adulto.

PRECAUCIÓN: No utilice esta mochila como arnés de seguridad en vehículos de motor.

PRECAUCIÓN: Nunca deje a su hijo sin supervisión.

PRECAUCIÓN: Este producto no es un juguete. Si la correa está enganchada a la mochila, deberá sujetarla un adulto.

PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que las correas pueden enredarse durante el uso.

PRECAUCIÓN: Compruebe regularmente el estado de la correa y los puntos de fijación y esté alerta a cualquier señal de daño o desgaste.

- La mochila cumple con requerimientos de seguridad Franceses. Ha sido probada por un laboratorio acreditado de acuerdo al decreto 91-1992 (Diciembre 1991).
- Este producto es adecuado para niños desde los 15 meses hasta los 4 años de edad.
- Se recomienda no acoplar ningún accesorio u otro elemento a la mochila con correa.
- Antes de cada uso verifique que todas las cerraduras y mecanismos de seguridad están colocados apropiadamente (hebillas de la cintura y correa de seguridad) y que los tirantes acolchados de los hombros están correctamente ajustados al tamaño del niño.
- Verifique regularmente el estado de la mochila y de la correa de seguridad (piezas de plástico o de metal y costuras). Al primer signo de desgaste, deje de utilizarla inmediatamente y contacte con su distribuidor local.
- No extraiga las etiquetas unidas al producto ya que puede dañar el textil.

First Bag

Mochila para criança
com trela de seguridade removível

1. COMO AJUSTAR A MOCHILA AO TAMANHO DA CRIANÇA

- Abra a fivela (1).
- Coloque os braços da criança através das cintas dos ombros e feche a fivela de seguridade na correia de cintura.
- Aperte as cintas dos ombros para ajustar ao tamanho da sua criança (2). Verifique que a mochila esteja centrada bem nas costas da criança.

Se as cintas estão demasiado frouxas, você pode fazer os espaços dos braços mesmo menores tirando as cintas das fivelas plásticas, deslize então as cintas acolchoadas dos ombros sob a linha cinzenta costurada na parte traseira da mochila (3) e coloque outra vez as cintas dentro das fivelas (4 e 5). Reajuste para adaptar perfeitamente ao tamanho da criança e certifique que é cómodo.

2. COMO AJUSTAR A TRELA DE SEGURIDADE

- Enganche a trela de segurança ao anel com forma de D na parte superior da mochila.
- Verifique que a trela é enganchada corretamente antes de usar.
- Deslize sua mão através da cinta de pulso e prenda firmemente.

IMPORTANTE! Nunca enganche a trela em qualquer outro lugar da mochila diferente que o anel com forma de D.

IMPORTANTE! Ao utilizar, prenda sempre a trela firmemente.

3. INSTRUÇÕES DE CUIDADO

- A mochila com trela deve ser lavada a mão somente. Use só um detergente suave da limpeza. Não use produtos abrasivos.
- Não lave nem seque a máquina.
- Não passe.
- Não use lixívia.
- Não dobre nem guarde este produto se é úmido. Guarde-o quando é seco.

AVISO: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES COM CUIDADO E INTEIRAMENTE ANTES DE USAR SUA MOCHILA COM TRELA DE SEGURIDADE PELA PRIMEIRA VEZ. A SEGURANÇA DA SUA CRIANÇA PODERIA SER AFETADA SE VOCÊ NÃO SEGUIE ESTAS INSTRUÇÕES.

AVISO: Seja cuidadoso ao usar sua mochila com trela, perto das portas e escadas automáticas, áreas de jogo de crianças, escadas convencionais, etc.

AVISO: Quando sua criança já não precise supervisão adulta, tire a trela de seguridade. A criança nunca deve usar a mochila com trela de seguridade unida nela, se não é sujeitada por um adulto.

AVISO: Não use esta mochila como um arnês de segurança num veículo a motor.

AVISO: Nunca deixe sua criança sem vigilância.

AVISO: Este produto não é um brinquedo. Se a trela e a mochila são unidas, deve sujeitar-la sempre um adulto.

AVISO: Tenha em conta que as cintas podem enredar-se durante o uso.

AVISO: Comprove regularmente o estado da trela e dos pontos de fixação e esteja alerta de sinais de dano ou desgaste das peças.

• A mochila cumpre com requerimentos de segurança Franceses. Foi testada por um laboratório acreditado de acordo com o decreto 91-1992 (Dezembro 1991).

• Este produto é adequado para crianças desde os 15 meses a 4 anos da idade.

• É recomendado não acoplar nenhum acessório ou outro elemento a sua mochila com trela.

• Antes de cada uso verifique que todas as fechaduras e mecanismos de segurança são acoplados corretamente (fivela da cintura e trela de seguridade) e que as cintas dos ombros são ajustadas ao tamanho da criança.

• Verifique regularmente o estado da mochila e da trela de seguridade (as peças do plástico ou de metal e as costuras). No primeiro sinal do desgaste, pare de usá-lo imediatamente e contate com seu ponto de venda.

• Não tire as etiquetas unidas no produto ou você pode danificar o tecido.

First Bag

Mochila para niño
con correa de seguridad extraible

1. CÓMO AJUSTAR LA MOCHILA AL TAMAÑO DEL NIÑO

- Abra la hebilla (1).

- Coloque los brazos del niño a través de las correas de los hombros y cierre la hebilla de seguridad en el espacio de la correa de la cintura.

- Tire de las correas de los hombros para ajustar al tamaño del niño (2).
Verifique que la mochila está centrada en la espalda del niño.

Si las correas continúan muy sueltas puede hacer los orificios de los brazos aún más pequeños quitando las correas de las hebillas de plástico, deslice entonces los tirantes acolchados de los hombros por debajo de la franja gris en la parte trasera de la mochila (3) y vuelva a colocar las correas dentro de las hebillas (4 y 5).
Reajuste para que se adapte perfectamente al niño y asegúrese que está cómodo.

2. CÓMO AJUSTAR LA CORREA DE SEGURIDAD

- Enganche la correa de seguridad a la anilla con forma de D en la parte superior de la mochila.

- Compruebe que la correa está correctamente enganchada antes de utilizarla.

- Deslice su mano a través de la correa de la muñeca y sostenga la correa firmemente.

IMPORTANTE! Nunca enganche la correa en ninguna otra parte de la mochila distinta de la anilla con forma de D.

IMPORTANTE! Al utilizarla, sostenga siempre la correa firmemente.

3. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- La mochila con correa deberá lavarse únicamente a mano. Utilice sólo detergente suave. No utilice productos abrasivos.

- No lavar ni secar en máquina.

- No planchar.

- No usar lejía.

- No doble ni guarde este producto si está húmedo. Guárdelo cuando esté seco.

ES

PT

AVERTISSEMENT : AVANT d'utiliser votre sac à dos, LISEZ ATTENTIVEMENT ce mode d'emploi dans sa totalité. Si vous ne respectiez pas ces instructions, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ETRE AFFECTEE.

AVERTISSEMENT : Attention au danger en cas d'utilisation de la lanière de promenade à proximité de portes automatiques, d'escaliers roulants, équipements d'aires de jeux, etc.

AVERTISSEMENT : Si l'enfant n'a plus besoin d'être tenu par un adulte, détachez la lanière de promenade. L'enfant ne doit pas porter le sac avec la lanière attachée et non tenue par un adulte.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce sac à dos comme harnais dans des véhicules à moteur.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Ce produit n'est pas un jouet. Si la lanière de promenade est attachée au sac elle doit être tenue par un adulte.

AVERTISSEMENT : Présence de sangles susceptibles de provoquer un enchevêtrement.

AVERTISSEMENT : Contrôlez régulièrement les sangles et les fixations pour déceler d'éventuels signes d'endommagement ou d'usure.

- Le sac à dos First Bag est conforme aux exigences de sécurité. Testé en laboratoire agréé selon le décret 91-1992 (décembre 1991).
- Cet article est destiné aux enfants dès l'âge de 15 mois jusqu'à 4 ans.
- Il est déconseillé d'ajouter un élément ou un accessoire au sac à dos.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage soient enclenchés (boucle ventrale et lanière de promenade) et les bretelles bien ajustées avant toute utilisation.
- Vérifiez régulièrement l'état du sac à dos avec lanière de promenade (parties en plastique, en métal et coutures). En cas de signes d'usure, arrêtez immédiatement son utilisation et contactez votre vendeur.
- N'enlevez pas les étiquettes cousues sur le produit afin d'éviter d'endommager le tissu.

First Bag

Dziecięcy plecak z odpinanym spacerowym paskiem bezpieczeństwa

1. DOPASOWANIE PLECAKA DO ROZMIARU DZIECKA

- Odepnij sprzączkę (1).
- Przelóż rączki dziecka przez ramiączka i zapnij sprzączkę na pasku wokół pasa.
- Dopasuj ramiączka odpowiednio do rozmiaru dziecka (2).
Upewnij się, że plecak jest poprawnie założony.

W przypadku, gdy ramiączka są nadal za luźne, istnieje możliwość ich dalszego skrócenia. Aby to zrobić, należy wyciągnąć paski z plastikowych sprzączek, wsunąć ramiączka pod niższy poziomy pasek przyszyty do plecaka (3), po czym należy odpowiednio włożyć paski z powrotem do plastikowych sprzączek (4 i 5). Odpowiednio dopasuj ramiączka i upewnij się, że dziecko czuje się wygodnie z założonym plecakiem.

2. PRZYPINANIE SPACEROWEGO PASKA BEZPIECZENSTWA

- Przypnij spacerowy pasek bezpieczeństwa do metalowego uchwyty w kształcie litery D w górnej części plecaka.
- Przed użyciem upewnij się, że spacerowy pasek bezpieczeństwa jest odpowiednio przypięty.
- Włóż rękę do uchwyty na końcu spacerowego paska bezpieczeństwa i trzymaj go mocno.

WAŻNE! Nie należy przypinać spacerowego paska bezpieczeństwa do żadnej innej części plecaka poza metalowym uchwytem w kształcie litery D.

WAŻNE! Podczas użytkowania zawsze trzymaj mocno za spacerowy pasek bezpieczeństwa.

3. KONSERWACJA

- Plecak może być prany tylko ręcznie, w wodzie z dodatkiem łagodnego dla dzieci produktu czyszczącego. Nie należy używać papieru ściernego lub innych materiałów o podobnej strukturze.
- Nie należy prać w pralce. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie należy prasować, nie należy używać wybielacza.
- Nie należy składać produktu podczas gdy jest wilgotny. Przed przechowaniem należy upewnić się, że plecak jest suchy.

UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI. NIE ZASTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ NARAŻENIA DZIECKA NA NIEBEZPIECZENSTWO.

UWAGA: Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania spacerowego paska bezpieczeństwa w pobliżu automatycznych drzwi, ruchomych schodów oraz w przypadku gdy, dziecko używa wyposażenia placu zabaw itd.

UWAGA: W przypadku gdy dziecko nie wymaga nadzoru osoby dorosłej, należy odpiąć spacerowy pasek bezpieczeństwa. Zabrania się, aby dziecko używało plecak z przypiętym spacerowym paskiem bezpieczeństwa podczas gdy, osoba dorosła nie trzyma dziecka za pasek.

UWAGA: Plecak ten nie może być używany jako pas bezpieczeństwa w pojazdach mechanicznych.

UWAGA: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru osoby dorosłej.

UWAGA: Ten produkt nie jest zabawką. W przypadku gdy plecak ma przypięty spacerowy pasek bezpieczeństwa, osoba dorosła musi trzymać za pasek.

UWAGA: Istnieje prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń wskutek zaplątania się w pasek bezpieczeństwa.

UWAGA: Należy regularnie sprawdzać czy spacerowy pasek bezpieczeństwa oraz jego punkty mocowania nie są uszkodzone.

• Plecak ten spełnia francuskie wymogi bezpieczeństwa. Produkt ten został przetestowany przez akredytowane laboratorium zgodnie z rozporządzeniem 91-1992 (Grudzień 1991).

• Produkt przeznaczony dla dzieci w wieku od 15 miesięcy do 4 lat.

• Do plecaka nie należy mocować żadnych akcesoriów lub innych elementów.

• Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy wszystkie mechanizmy zabezpieczające i zapięcia są zapięte (sprzączka wokół pasa, spacerowy pasek bezpieczeństwa) oraz czy ramiączka są odpowiednio dopasowane.

• Należy regularnie sprawdzać stan plecaka oraz spacerowego paska bezpieczeństwa (plastikowe lub metalowe części i szwy). W przypadku stwierdzenia zużycia, braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek części, powinno się bezzwłocznie zaprzestać używania produktu. W tym przypadku należy skontaktować się z punktem sprzedaży.

• Nie należy usuwać żadnych przyszytych metek, gdyż istnieje prawdopodobieństwo uszkodzenia materiału.

First Bag

Sac a dos pour enfant
avec lanière de promenade amovible

1. COMMENT AJUSTER LE SAC A DOS A LA TAILLE DE L'ENFANT

- Ouvrez la boucle (1).

- Placez les bras de l'enfant dans chacune des bretelles d'épaules et fermez la boucle de fixation de la ceinture ventrale

- Serrez les bretelles d'épaules afin d'ajuster le sac à dos à la taille de votre enfant (2). Vérifiez que le sac à dos soit bien centré dans le dos de l'enfant.

Si les bretelles vous paraissent encore lâches vous avez la possibilité de réduire encore les emmanchures. Sortez les sangles des passants plastiques glissez les bretelles molletonnées sous la deuxième bande horizontale cousue sur le dos du sac (3), repassez les sangles dans les passants plastiques (4 et 5). Réajustez les bretelles pour que votre enfant soit confortablement serré dans le sac.

2. COMMENT ATTACHER LA LANIERE DE PROMENADE

- Accrochez la lanière de promenade à l'anneau en D situé sur le haut du sac à dos.

- Vérifiez que la lanière soit correctement fixée avant usage.

- Glissez votre main dans la dragonne et tenez la lanière fermement.

ATTENTION ! Ne jamais accrocher la lanière sur une autre partie du sac à dos que sur l'anneau en D.

ATTENTION ! Lors de chaque utilisation, glissez toujours votre main dans la dragonne et tenez la lanière fermement.

3. ENTRETIEN

- Le sac à dos peut être nettoyé à l'eau. Veillez à utiliser une poudre de lavage non agressive. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

- Pas de lavage ni séchage en machine.

- Ne pas repasser.

- Ne pas utiliser d'eau de Javel.

- Ne pas plier cet article encore humide. Rangez le une fois sec.

FR

PL

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND ENTIRELY BEFORE USING YOUR CHILD'S BACK PACK. YOUR CHILD'S SAFETY COULD BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

WARNING: Be aware of danger when using the walking rein near automatic doors, moving escalators, stairs, equipment in children's play areas, etc.

WARNING: When the child no longer needs adult supervision, unclip the walking rein. The child should never use the bag with the walking rein attached to it if the rein is not held by an adult.

WARNING: Do not use this back pack as a harness in motorised or power driven vehicles.

WARNING: Never leave your child unattended.

WARNING: This product is not a toy. If the walking rein is attached to it, it must be held by an adult.

WARNING: The presence of straps could lead to entanglement.

WARNING: Regularly control the straps and the attachment points for any signs of damage or wear and tear.

- The First Bag back pack conforms to French safety obligations. It has been tested by an accredited Laboratory in accordance with the decree 91-1992 (December 1991).
- This product is destined for children from age 15 months to 4 years old.
- It is not recommended to attach any accessory or other element to the back pack.
- Each time before use check that all safety and locking devices are engaged (waist buckle and walking rein) and that the shoulder straps are correctly adjusted to fit.
- Regularly check the condition of the back pack and walking rein (plastic or metal parts and stitching). At the first sign of wear and tear, immediately stop using it and contact your point of sale.
- Do not remove the labels sewn on the product or you may damage the fabric.

First Bag

Ryggsekk til småbarn med avtakbar leierem

1. HVORDAN JUSTERE RYGGSEKKEN SÅ DEN PASSER BARNETS STØRRELSE

- Åpne spennen (1).
- Trekk barnets armer gjennom skulderstroppene og fest spennen på livbeltet
- Stramm skulderstroppene så de passer til ditt barn (2). Kontroller at ryggsekken sitter sentrert på ditt barns rygg.

Er skulderstroppene fremdeles for slakke, kan du gjøre åpningen for armene mindre ved å ta ut skulderstroppene fra plastspennen, skyv den polstrede skulderstroppen under det påsydde båndet nederst på sekken (3) får så å tre stroppen tilbake gjennom plastspennen. (4 and 5). Juster på nytt så den sitter godt og er komfortabel for barnet ditt.

2. HVORDAN BRUKE LEIEREMMEN

- Fest leieremmen gjennom D-ringen øverst på ryggsekken.
- Sørg for at den er riktig montert før bruk.
- Før hånden din gjennom løkken og hold den godt.

VIKTIG! Leieremmen må ikke festes noe annet sted på ryggsekken enn i D-ring.

VIKTIG! Hold godt i remmen når den er i bruk.

3. VASKEANVISNING

- Ryggsekken skal kun håndvaskes. Bruk kun et mildt rengjøringsmiddel. Bruk ikke produkter med slipemidler.
- Bruk ikke vaskemaskin eller tørketrommel.
- Skal ikke strykes.
- Bruk ikke blekningsmiddel.
- Ikke brett dette produktet mens det er fuktig. Legg den ikke bort før den er tørt.

VIKTIG! OPPBEVAR DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

ADVARSEL: FØR DU TAR I BRUK RYGGSEKKEN. DITT BARN SIKKERHET KAN BLI PÅVIRKET DERSOM DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE.

ADVARSEL: Vær klar over faren når du bruker leieremmen ved / i automatiske dørers, rulletrapper, trapper, på lekeplasser, etc.

ADVARSEL: Når barnet ikke lenger trenger hjelp fra den voksne, fjern leieremmen. Barnet skal aldri bruke ryggsekken med leieremmen festet på hvis det ikke er en voksen som holder i den.

ADVARSEL: Denne sekken er ingen sikkerhetssele.

ADVARSEL: Forlat aldri barnet uten tilsyn.

ADVARSEL: Dette produktet er ingen leke. Er leieremmen festet til den, må den være holdt av en voksen.

ADVARSEL: Løse stropper kan føre til at man surrer seg fast.

ADVARSEL: Kontroller regelmessig stoppene og festepunktene for tegn på skader og slitasjer.

- Ryggsekken tilfredsstillers Franske sikkerhetskrav. Den er testet av et akkreditert laboratorium i henhold til restriksjon 91-1992 (desember 1991).
- Dette produktet er laget for barn i alderen fra 15 mnd til 4 år.
- Det er ikke anbefalt å feste andre gjenstander på ryggsekken
- Hver gang sekken tas i bruk, kontroller alle sikkerhetsfester (livbelte-spennen og leieremmen) og at skulderstroppene er korrekt montert til å passe barnet.
- Kontroller regelmessig sekkens og leieremmens tilstand (plastikk eller metall deler samt sømmene). Ved første tegn til slitasje eller skade, skal den ikke brukes og din leverandør skal kontaktes.
- Fjern ikke etiketter som er sydd fast. Du kan skade teksten.

First Bag

Child's back pack
with detachable walking rein

1. HOW TO ADJUST THE BACK PACK TO THE CHILD'S SIZE

- Open the buckle (1).
- Place the child's arms through the shoulder straps and fasten the safety buckle on the waist belt.
- Tighten the shoulder straps to fit your child (2). Check that the back pack is well centred on your child's back.

If the straps are still too loose, you can make the armholes even smaller by taking the webbing out of the plastic buckles, sliding the padded shoulder straps under the lower line of webbing stitched onto the bag (3) and then threading the webbing back through the plastic buckles (4 and 5). Readjust to fit your child snugly and make sure he feels comfortable.

2. HOW TO ATTACH THE WALKING REIN

- Clip the walking rein to the D-ring at the top of the back pack.
- Make sure that the rein is well attached before use.
- Slip your hand through the hand loop and hold the rein tightly.

IMPORTANT! Never attach the rein onto any other part of the back pack than to the D-ring.

IMPORTANT! During use, always hold the rein tightly.

3. CARE INSTRUCTIONS

- The back pack should be hand washed only. Use only a mild cleaning detergent. Do not use any abrasive product.
- Do not machine wash or tumble dry.
- Do not iron.
- Do not use bleach.
- Do not fold this product when still damp. Store it when dry.

NO

GB

FONTOS : ŐRÍZZE MEG, MERT A KÉSŐBBIEKBEN MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ

FIGYELMEZTETÉS : Az első használat ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL teljes egészében ezt a használati utasítást. Ha nem tartja be a leírásban foglaltakat akkor A GYERMEKE BIZTONSÁGA VESZÉLYBE KERÜLHET.

FIGYELMEZTETÉS : A pánt használatában közben vigyázzon az automatikus ajtó közelében, mozgólépcsőn, játszótéren stb.

FIGYELMEZTETÉS : Abban az esetben ha a gyermeknek már nincs szüksége arra, hogy egy felnőtt megtartsa, akkor távolítsa el a pántot. A gyermek nem hordhatja a hátizsákot úgy, hogy a pánt rajta van és azt felnőtt nem fogja.

FIGYELMEZTETÉS : Ne használja a hátizsákot biztonsági övként a gépjárművekben.

FIGYELMEZTETÉS : Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül még egy pillanatra sem.

FIGYELMEZTETÉS : Ez a termék nem egy játék. Ha a pánt hozzá van rögzítve a hátizsákhoz akkor azt kizárólag egy felnőtt foghatja.

FIGYELMEZTETÉS : A pánt jelenléte fulladást okozhat.

FIGYELMEZTETÉS : Rendszeresen ellenőrizze le a pánt és a rögzítők állapotát azért, hogy elkerülje a termék károsodását.

- A hátizsák az érvényben lévő biztonsági előírásoknak megfelel. Laboratóriumban tesztelve 91-1992 rendelet (1991 december).
- Ezt a terméket gyerekek részére készítették, 15 hónapos kortól-4 éves korig használható.
- A hátizsákra más terméket, kiegészítőt ne tegyen.
- Minden használat ellenőrizze le, hogy minden rögzítő rész megfelelően rögzül-e (használt lévő csat és a sétáltató pánt) és a vállpántok a gyermek méretének megfelelően bevannak-e állítva.
- Rendszeresen ellenőrizze le a hátizsák és a pánt állapotát (műanyag, fém és varrott részek). Bármilyen elváltozás, sérülés vagy károsodás esetén ne használja a terméket és lépjen kapcsolatba az eladóval.
- A bevarrt etikettelt ne távolítsa el, mert ezzel meg sértheti az anyagot.

First Bag

Kinderrugzak met afneembaar wandelkoord

1. DE KINDERRUGZAK AANPASSEN AAN DE LENGTE VAN UW KIND

- Maak de gesp open (1).
- Doe de armen van uw kind door de schouderbanden en maak de veiligheidsgesp op de buikband vast.
- Maak de schouderbanden op maat (2). Zorg ervoor dat de rugzak middenop de rug van het kind zit.

Wanneer de schouderbanden nog steeds te los zitten, dan kunt u de armgaten kleiner maken door de banden uit de plastic gespen te halen. Trek vervolgens de schouderbanden onder het onderste horizontale stiksel (3) en trek de schouderbanden vervolgens weer door de plastic gespen (4 en 5). Zorg ervoor dat de banden prettig aanvoelen voor uw kind, zodat hij zich comfortabel voelt.

2. HET WANDELKOORD VASTMAKEN

- Maak het wandelkoord vast aan de D-ring bovenop de rugzak.
- Zorg er voor gebruik voor dat het wandelkoord goed vast zit aan de rugzak.
- Doe uw hand door het wandelkoord en houd deze goed vast.

BELANGRIJK! Maak het wandelkoord nooit ergens anders aan vast dan aan de special D-ring.

BELANGRIJK! Houd het wandelkoord altijd stevig vast tijdens het gebruik.

3. WASVOORSCHRIFTEN

- Deze rugzak kan alleen met de hand worden gewassen. Gebruik hierbij een mild wasmiddel. Gebruik hierbij nooit schuurmiddel.
- Niet wassen in de wasmachine of droger.
- Niet strijken.
- Niet bleken.
- Vouw dit product niet op terwijl het nog nat is. Altijd eerst goed laten drogen.

HU

NL

WAARSCHUWING: LEES EERST ZORGVULDIG DEZE INSTRUCTIES VOORDAT U DE KINDERRUGZAK GAAT GEBRUIKEN. HET IS VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND VAN BELANG DAT DE INSTRUCTIES GOED OPGEVOLGD WORDEN.

WAARSCHUWING: Wees alert wanneer u de kinderrugzak met wandelkoord gebruikt in de buurt van een automatische schuifdeur, (rol)trappen, speeltoestellen, etc.

WAARSCHUWING: Wanneer uw kind geen toezicht nodig heeft van een volwassene, dan kunt u het wandelkoord losmaken. Laat het kind nooit alleen rondlopen met het wandelkoord nog aan de kinderrugzak, wanneer deze niet wordt vastgehouden door een volwassene.

WAARSCHUWING: Gebruik deze kinderrugzak nooit als harnas in een gemotoriseerd voertuig of een voertuig dat op batterijen werkt.

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit achter zonder toezicht.

WAARSCHUWING: Dit product is geen speelgoed. Wanneer het wandelkoord aan de kinderrugzak vast zit, dan moet deze altijd worden vastgehouden door een volwassene.

WAARSCHUWING: De banden kunnen in de knoop raken.

WAARSCHUWING: Controleer regelmatig de banden en de hengsels op eventuele slijtage of beschadigingen.

- Deze kinderrugzak is goedgekeurd volgens de Franse veiligheidswetgeving. Dit product is getest in een laboratorium volgens de 91-1992 wetgeving (December 1991).
- Dit product is geschikt voor kinderen vanaf 15 maanden tot 4 jaar.
- Het is aanbevolen om geen extra accessoires aan de rugzak te hangen.
- Controleer voor ieder gebruik of alle banden en veiligheidssystemen (buiiband en wandelkoord) goed vast zitten aan de rugzak en dat de schouderbanden goed op maat zijn gemaakt.
- Controleer regelmatig de conditie van de rugzak en het wandelkoord (plastic, metaal en stiksels). Bij de eerste tekenen van schade of slijtage, stop dan meteen met het gebruik en contacteer de winkel waar u het product gekocht heeft.
- Verwijder geen labels die vast zitten aan het product, want hiermee kunt u het product beschadigen.

First Bag

Gyermek hátizsák levehető sétáltató pánttal

1. HOGYAN TUDJA BEÁLLÍTANI A HÁTIZSÁKOT A GYERMEK MÉRETÉHEZ

- Nyissa ki a csatot (1).
- A gyermek karjait húzza át a vállpánton, a hasa előtt csatot csatolja össze.
- Húzza meg a vállpántot, hogy betudja állítani a gyermekének megfelelő méretre (2). Ellenőrizze le, hogy a hátizsák a gyermek háta közepénél legyen.

Ha a vállpánt laza vagy a hátizsák hátra fele húz akkor a vállpántot húzza át a hátizsákon keresztbe menő szalagon (3), majd csatolja össze (4 és 5 ábra). Végezetül állítsa be a gyermek méretének megfelelő méretre a szalagot úgy, hogy az kényelmesen szoros legyen.

2. HOGYAN TUDJA HASZNÁLNI (BEKAPCSOLNI) A PÁNTOT

- A pántot akassza a D gyűrűbe, melyet a hátizsák tetéjénél talál.
- Használat előtt ellenőrizze le, hogy jól rögzült-e a pánt a hátizsákhoz.
- A tegye a kezét a hurok részbe majd erőssen tartsa meg a kötelet.

FIGYELEM ! A pántot kizárólag a hátizsák felső részénél lévő D gyűrűhöz rögzítse, a pánt a hátizsák más részéhez nem fixálható.

FIGYELEM ! ! minden használat során csúsztassa a kezét a hurokba és tartsa az erőssen.

3. KARBANTARTÁSA

- A hátizsák vízzel tisztítható. Ne használjon agresszív mosószert. Ne használjon savas-maró anyagot.
- Gépben nem mosható és nem is szárítható.
- Ne vasalja ki.
- Ne használjon fehérítő szert.
- Ezt a terméket nedves állapotban ne hajtsa össze. Száraz állapotban pakolja el.

AVVERTENZA : PRIMA d'utilizzare lo zaino, LEGGERE ATTENTAMENTE le istruzioni nella loro totalità. Se non rispettate le istruzioni, LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUO' ESSERE LESA.

AVVERTENZA : Attenzione ai pericoli in caso d'utilizzo con la cinghietta in prossimità delle porte automatiche, scale mobili, impianti d'aria di giochi, ecc.

AVVERTENZA : Se il bambino non ha più bisogno d'esser tenuto da un'adulto, staccare la cinghietta. Il bambino non deve portare lo zaino con la cinghietta attaccata e non tenuto da un'adulto.

AVVERTENZA : Non utilizzare questo zaino con cinghietta su veicoli a motore.

AVVERTENZA : Non lasciare mai il vostro bambino senza sorveglianza.

AVVERTENZA : Questo prodotto non è un gioco. Se la cinghietta è attaccata allo zaino deve essere tenuto da un'adulto.

AVVERTENZA : Presenza di cinture suscettibili di provocare un'aggravamento.

AVVERTENZA : Controllare regolarmente le cinture e i fermi per scoprire eventuali segni di danneggiamento o usura.

- Lo zaino è conforme alle norme di sicurezza. Testato in laboratorio autorizzato secondo il decreto 91-1992 (dicembre 1991).
- Questo articolo è destinato a bambini dall'età di 15 mesi ai 4 anni.
- E' sconsigliato aggiungere elementi o accessori allo zaino.
- Assicuratevi che tutti i dispositivi di chiusura siano agganciati (gancio in vita e cinghietta) e le bretelle corrette prima dell'uso.
- Verificare regolarmente lo stato dello zaino con cinghietta (parti in plastica, metallo e cucite). In caso di usura interrompere l'utilizzo e contattare il vostro rivenditore.
- Non togliere le etichette cucite sul prodotto al fine d'evitare danni al tessuto.

First Bag

Zaino per bambini con cinghietta amovibile

1. COME REGOLARE LO ZAINO ALLA TAGLIA DEL BAMBINO

- Aprire la fibbia (1).
- Mettere le braccia del bambino infilate nelle bretelle e chiudere la fibbia della cintura in vita.
- Stringere le bretelle delle spalle al fine di regolare lo zaino alla misura del vostro bambino(2). Verificare che lo zaino sia ben centrato sulla schiena del bambino.

Se le bretelle vi sembrano lente avete la possibilità di restringerle ancora. Fate uscire le cinture dei passanti in plastica, fate scivolare le bretelle allentate sotto la seconda banda orizzontale cucita sullo schienale del zaino (3), ripassate le cinture nei passanti in plastica (4 e 5). Regolate le bretelle in modo che il vostro bambino sia confortevolmente fermo.

2. COME ATTACCARE LA CINGHIETTA

- Appendere la cinghietta all'anello D situato in alto sullo zaino.
- Verificare che la cinghietta sia ben agganciata prima dell'uso.
- Tenere fermamente la cinghietta per la maniglia.

ATTENZIONE ! Non appendere mai la cinghietta su un'altra parte dello zaino che non sia l'anello D.

ATTENZIONE ! Ad ogni utilizzo, tenere sempre la cinghietta fermamente con la maniglia.

3. MANUTENZIONE

- Lo zaino può essere lavato con acqua. Usare un detersivo delicato. Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Non lavare e asciugare in lavatrice.
- Non stirare.
- Non utilizzare candeggina.
- Non piegare questo articolo ancora umido. Piegarlo una volta asciutto.